

SUSESO



PAG 6



PAG 8

DENGUE ALERT, MINISTER PREOCUPA

INTERNACIONAL

PAG 15

LO BAY ELIMINA TUR KIOSKO RIBA TERENO PUBLICO Y TAMBE RIBA TERENO ERFPACHT

AWE NOS TA CELEBRA DIA INTERNACIONAL DI TURISMO

Minister Dowers a pone su mes na altura di situacion na oficina di Rijbewijs/Bizo y Biblioteca Nacional













DIAHUEBS merdia, Minister di Husticia y Enseñansa, mr drs. Arthur Dowers a bay pone su mes na altura di e situacion cu ta reinando n'e edificio di Rijbewijs/ Bizo y tambe n'e edificio di Biblioteca Nacional situa den George Madurostraat.

E mandatario ta lamenta cu pa motibo di e proceso burocratico cu tin den Gobierno, na momento di cualkier renobacion, e situacion aki ainda no por a wordo soluciona. T'asina cu no ta for di awor a señala cu tin e problemanan aki, pero ta for di tempo di e Gobierno anterior y nada no a wordo haci. Minister mr. Drs. Arthur Dowers ta trahando riba un plan di mantencion pa tur edificio cu ta resorta bao di su maneho. E titular a drenta personalmente den contacto cu esnan responsabel pa haci e reparacionnan necesario aki p'e reparacionnan por cuminsa mas liher posibel.

Pa loke ta trata Biblioteca Nacional, e mandatario encarga ta pidi esnan cu mester haci uso di e facilidadnan di Biblioteca, cu nan por acudi na edificio na Bachstraat y n'e filial na San Nicolas. Minister Dowers ta lamenta e situacion aki, y ta spera cu pronto e edificionan lo ta funcionando optimal pa duna e servicio cu nos pueblo ta spera di nan.

Celebrando Dia Internacional di Turismo

Aruba riba e rumbo di cana dos stap dilanti



AWE 27 di september nos ta celebrando Dia Internacional di Turismo, un fecha sigur di gran impotancia pa nos isla mirando cu turismo ta nos pilar economico di mas grandi.
Aruba n'e momentonan aki ta riba e caminda di bira e trendsetter di turismo den nos region, cambionan grandi ta tumando lugar cu lo laga nos isla cana dos stap dilanti cu nos competidornan.

Minister di Turismo, Otmar Oduber den su mensahe relaciona cu e dia aki, a duna di conoce cu creacion di dos fondo dedica specificamente pa turismo ta un parti importante di dje.
E Aruba Tourism Marketing Fund (ATMF) a habri e posibilidad pa tin un fondo dedica unicamente pa mercadeo di nos isla den exterior, mientras cu e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) ta haci cu lo tin fondonan dedica exclusivamente pa mehora e calidad di e producto turistico na Aruba.

Mester menciona tambe e lanzamento di e imagen nobo y unifica di Aruba y e slogan "One Happy Island", cual ta trece un imagen rehubeneci di nos isla den exterior y ta mustra tur loke nos isla tin pa ofrece caminda e sentido di orguyo di ta Arubiano ta resalta y ta wordo demostra na nos bishitantenan cu e cordialidad cu semper a caracteriza nos pida baranca.
Independizacion di ATA entrante 1 di januari 2011 ta un otro paso positivo riba e caminda di ta dos stap dilanti di nos competidornan.

E programa di certificacion pa tur esnan cu ta envolvi cu mundo turistico ta contribui tambe na engrandece nos industria turistico, segun Minister Otmar Oduber. E iniciativa ta relaciona directamente cu e imagen nobo di Aruba. Cada individuo den contacto directo cu nos bishitantenan ta influencia grandemente e experiencia di e turista.
Cu e programa aki intencion ta pa ofrece nos hendenan e conocemento necesario pa nan por haci e mihor trabao posibel.
Tur e cambionan positivo aki mas e otronan cu ta na caminda ta solamente posibel danki na nos hendenan cu ta traha dia aden, dia afo ofreciendo lo mihor di nan pa mehora nos turismo.

For di esnan cu tin contacto directo cu e turistanan, t'esnan cu ta ehecuta maneho sea di restaurant, hotel, car rentals, instancianan cu ta traha den sector turistico manera ATA, AHATA y ATSA ta hunga un rol hopi importante den e desaroyo aki y ta danki na nan awe nos por bisa cu Aruba ta un di e paisnan den nos region cu mihor para ta n'e momentonan aki pa loke ta trata turismo.
Hopi ehecutivo di biahe den exterior ta tuma Aruba como ehempel y ta mira cu wowonan positivo e cambionan cu ta tumando lugar na nos isla.

Minister Otmar Oduber kier a gradici y felicita cada un di boso cu directa of indirectamente a haci di turismo di Aruba un exito. Feliz Dia Internacional di Turismo.

No tin ningun beach priva

Tur beach ta publico



JOSSY Figaroa, Director di DOW a duna di conoce cu tur beach rond di Aruba, ta publico. Maske cu tin hende ta kere cu nan si tin beach priva. Unico parti cu no ta publico, ta unda Valero ta, Mariniers Kazerne, WEB Aruba N.V., un pida banda di Aeropuerto, e terenonan cu ta cay bao di maneho di APA N.V. Pero tur otro beach, ta publico, unda tur hende por cana, etc.

Awor tin algun hende cu ta laga pasa, cu nan si tin beach priva, p.e. tin algun cas na Savaneta, pasobra nan ta pega na laman, nan ta kere cu e beach ta di nan. Maske el a yega di tende cu un hende a logra di haya un beach den erfpacht te den laman, pero un biaha mas tur beach ta publico.

Mescos t'e situacion banda di Arashi, unda tin varios cas traha, tur e beachnan aki ta publico. Loke kier men, si un persona kier sinta riba beach dilanti di un di e casnan aki, of kier landa ey, e doño di cas no por haci'e nada, pasobra e beach ta publico.

Segun ing. Jossy Figaroa, tin hende na Malmok cu ta haci cu ta manera e beach ta di nan. Tin hasta caso unda tin doño cu a manda cacho riba e hendenan cu a bay landa dilanti di nan cas. Si algo mester a pasa, e doño di cas ta responsabel.

Jossy Figaroa a bisa cu el a yega di papia cu e hendenan aki na Malmok, kendenan a laga sa cu si nan no cuida e beach, tin hende ta haci nan sushi eybao y pesey e ta cuida e beach. Pero un biaha mas, tur beach ta publico.

Proximamente lo anuncia maneho di Gobierno

Lo bay elimina tur kiosko riba tereno publico y tambe riba tereno erfpacht

Tin un comision ta negocia asunto di palapanan

TIN cu comision ta atendiendo cu e asunto di palapas riba beachnan dilanti di hotelnan. E comision aki ta papiando cu e operadornan di e hotelnan aki, pa determina con por haya otro. Nan lo wak con por yega n'e mihor forma pa cu e palapanan aki, pasobra Gobierno ta keda par'riba cu palapa ta publico. Mientras cu tin hotelnan ta di opinion cu e palapananan aki, cu nan a traha, ta pa nan huespednan.
E comision cu ta trahando riba e asunto delicado aki, ta analisa e situacion for di Marriott te cu Tamarijn. Kier men, ta henter e beach ta ser analisa awor pa dicho comision, cu mester bin cu un conseho pa Gobierno.
Pa loke t'e kioskonan cu tin, cu na opinion sigur di Minister Benny Sevinger, tur mester wordo hala. Den un di e reunionnan cu Minister Benny Sevinger tabatin cu polis, DIP y DOW, a papia riba su maneho cu e kier hiba pa cu e parti aki.
Ta cuminsa riba e strip cu ta cuminsa for di Palm Beach Plaza te cu The Mill, y Minister Benny Sevinger ta masha enfatico y pesey lo bin cu un maneho fiho.
Un cos ta sigur, Gobierno kier pa tin un caminda pa cana di 2.5 meter, cu ta cuminsa for di Palm Beach Plaza te na The Mill, unda tur hende por wak for di leu, cu esaki ta tereno di Gobierno, unda tur hende por cana.
E kioskonan cu a bin, y ta na gran cantidad, ningun di nan tin permiso pa tey nan. Esaki a haci cu ningun hende por cana drechi mas.
Tin hende cu berdad a haya nan tereno den erfpacht, pero un di e condicionnan pa a haya e erfpacht ta bisa, cu fuera di construi loke nan a haya e tereno p'e, nan no por construi nada mas adicional. Maske cu t'asina cu no por kita nada sin tin un acuerdo debido, cu manera nos a ser informa, no ta exclui cu hasta lo por tin algun caso hudicial relaciona cu e tereno erfpacht, unda e doño a haya un derecho adqueri y no ta cay bao di ley.
Decision a ser tuma caba, cu tur e kioskonan cu ta riba tereno publico, pronto tur lo ser elimina, si e doñonan no haci esaki.
E conseho awor ta, pa duna tur hende cu tin kiosko of otro forma di lugar di bende articulo, cu no ta riba nan lugar, den 4 luna mester ta kita.

Pronto Minister Benny Sevinger lo anuncia maneho di Gobierno, pa cu e coredor aki, pa tur hende sa kico t'e maneho di Gobierno, di kico por y kico no por.

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes;

Refleccion riba un aña di Gobernacion

25 September 2009 Aruba a scoge pa cambio



DESPUES di 365 dia cu Aruba scoge pa un Gobierno nobo y un rumbo diferente, ta interesante pa mira unrato riba e desaroyonan den politica y gobernacion aki na Aruba. Por a tuma nota di un Gobierno cu hopi animo, hopi interaccion cu pueblo y cu e retonan cu e Gabinete Mike Eman a confronta cune a resulta di ta mas grandi cu por a spera. E situacion financiero ta keda preocupacion grandi pa politiconan. E deficit financiero a resulta hopi mas halto cu incialmente a calcula. Disciplina financiero y di gobernacion mester keda prioridad di Gobierno.
Cu un economia fragil, mester a tuma pasonan firme pa trata na fortifica y solidifica nos economia atrobe. E re-apertura di e refineria sigur lo aporta pa nos economia conoce cifranan mas alentador. E inversionan planea (Bo Aruba) sigur lo crea un spin off positivo tambe pa commercio y economia en general. Turismo ta keda nos pilar economico di mas importante y sigur ta un vulnerabel, cu mester keda monitor di serca. E imagen nobo di Aruba den exterior, cu e enfasis riba e comunidad local, ta sigur un paso pa fortifica nos producto turistico. E dialogo social sigur despues di hopi tempo ta un iniciativa positivo, pa den un forma integral yega na solucionnan structural pa diferente sector y topico. Tambe e forma integral di handle e aspectonan social den nos comunidad (Bo Bario) ta uno cu merece elogio. E retonan aki y e animo di Gobierno pa logra cosnan, mester keda mira di serca pa asina procesonan cu mester keda encamina keda respeta y transaparente. Algun di e retonan cu sigur ainda mester di atencion ta e problematica di adictonan ambulante (choller), criminalidad, y falta di un maneho mas integral dirigi riba hubentud. Tambe e costonan di utilidad ta keda preocupante en particular e brandstofclausule. E sector di enseñasa ta keda preocupa nos tur. Inversionan adicional a keda hasi, pero e calidad di enseñasa no a yega e nivel desea. Tambe e maneho di admision y asuntonan di stranheria ta conociendo obstaculo interno cu merece atencion. Poniendo den balance un aña di gobernacion por bisa cu tin hopi trabao ainda, pero for di mi punto di bista, Gobierno ta haciendo esfuersonan positivo pa trata na drecha cosnan. Mi mensahe na Gabinete Mike Eman ta pa continua cu e trabaonan aki den un forma transparente y integro. Reglanan cu ta dirigi procesonan sigui esakinan na un forma diligente. Sigui ta serca di pueblo y scucha na momento cu esaki vocifera un opinion. Nos nacion por hopi mas, y pa nos yega na e Aruba di Calidad cu nos ta desea, mester continua cu e trabounan aki.

Archivo Nacional Aruba ta informa

Proyecto Arubianonan cu a bay traha na Cuba

ARCHIVO Nacional Aruba kier a participa na publico cu e peticion lanza algun siman pasa den prensa y otro medionan, pidiendo colaboracion pa material relaciona cu e periodo cu Arubianonan a bay traha na Cuba, a haya un acogida positivo y caluroso.
E reaccion di famia y otro personanan cu kier a comparti algo di nan material ta di admira, mirando cu ta trata di un periodo di casi 100 aña pasa.
Materialnan cu famianan a comparti te cu awor ta e.o., potretnan di Arubianonan saca na Cuba, di Arubianonan cu a bolbe despues di tempo, anecdotanan cu ta duna detayenan valioso y varios otro documentonan cu ta duna un idea di e experiencia y informacion di e periodo ey.
E proyecto ta parti den varios etapa, cu a cuminsa cu e acumulacion di informacion y material.
Mirando cu ainda tin personanan cu ta acudi pa duna informacion relaciona cu e tema, Archivo Nacional Aruba ta sigui te cu dia 1 di october cu acumulacion di material p'e proyecto.
Si tin personanan, ainda, cu pregunta of duda relaciona cu e informacion of material cu nan kier comparti, por tuma contacto cu e coördinador di e proyecto sr. José Miguel Donata na tel. 583-4880 of pasa na Archivo Nacional Aruba, na Sabana Blanco 60. Archivo Nacional Aruba lo sigui informa publico tocante e desaroyo di e proyecto y ta gradici cada persona cu a brinda nan colaboracion cu nan material, pa nan confianza y nan atencion.
P'esnan cu kier manda algo via e-mail por haci esaki tambe na ana@aruba.gov.aw

Entrante mañan

Prome grupo di 5 dokter di cas lo cuminsa haci uso di HIS

ENTRANTE diamars 28 di september 2010, e prome grupo di 5 dokter di cas lo cuminsa haci uso di e Huisartsen Informatie Systeem (HIS) 'Promedico-ASP'. E sistema aki di informacion di dokternan di cas lo cuminsa wordo usa dor di tur dokter di cas durante e aña aki y durante 2011. E proyecto di Promedico-ASP lo wordo realiza conhuntamente dor di HAVA (Huisartsen Vereniging Aruba), AZV (Algemene Ziektekosten Verzekering), SETAR NV y ITP Caribbean (representante di Promedico y Protopics).

E sistema di informacion di dokternan di cas HIS Promedico-ASP ta ofrece n'e dokternan di cas tur e sosten necesario pa tratamento di nan pacientenan a base di un sistema structura di informacion detaya di cada paciente.

E sistema ta conoce p.e. funcionnan manera supervision di remedi, un sistema electronico pa prescribi remedi, agenda, maneho di buskeda di file, maneho di paciente, comparacion di informacion di paciente ora di reemplaso dor di otro dokter den temporada di vakantie of cursonan den exterior y posibilidad pa comunicacion cu laboratorio, botica y otro dunadornan di servicio.

Dokternan di cas manera Praktijk dr. Samuels, dr. Kiewiet, dr. Weststrate, dr. Sh.Vis, Cas di Dokter y dr. J. Dassen ta pertenece n'e prome grupo di e 5 dokternan di cas unda e sistema di informacion HIS Promedico-ASP ta wordo implementa.

E implementacion ta consisti di dos dia: Un dia di curso y un dia di implementacion di HIS Promedico-ASP n'e oficina di e dokter. Pacientenan lo mester tene cuenta cu riba e dianan aki e 5 dokternan, nan oficina lo ta sera y pa e motibo aki lo no ta alcansabel.

E dokternan di cas cu lo ta sera of lo no ta alcansabel riba e siguiente dianan ta: Praktijk dr. Samuels (tel: 583-0877) lo ta sera riba diamars 28 di september y diahuebs 30 di september 2010. Praktijk dr. Kiewiet (tel: 524-8833) lo ta sera riba diamars 28 di september y diabierna 1 di october 2010. Praktijk dr. Weststrate (tel: 524-8833) lo ta sera riba diarazon 29 di september y diabierna 1 di october 2010. Praktijk dr. Sh.Vis (tel: 584-9700) lo ta sera riba dialuna 4 di october 2010. Praktijk Cas di Dokter (tel: 587-4631) lo ta sera riba diamars 5 di october 2010. Praktijk dr. J. Dassen (tel: 583-1822) lo ta sera riba diarazon 29 di september y diarazon 6 di october 2010. E dokternan di cas ariba menciona a percura pa un dokter reemplasante. Informa di adelanta serca bo dokter di cas kende lo t'e dokter cu ta reemplase.

Den transcurso di 2010 y 2011 tur e otro dokternan di cas lo bin na turno p'e curso y implementacion di e sistema di HIS Promedico-ASP y nan tambe lo ta sera riba e dos dianan aki pa publico den coneccion cu e entrenamento necesario. E dokternan di cas y nan staf lo tin mester di algun tempo pa costumbra cu e sistema di HIS Promedico-ASP. Bo comprension y pasenshi pa cu esaki lo wordo altamente aprecia.

Chofer a pega soño dal den 4 mata na Tanki Flip

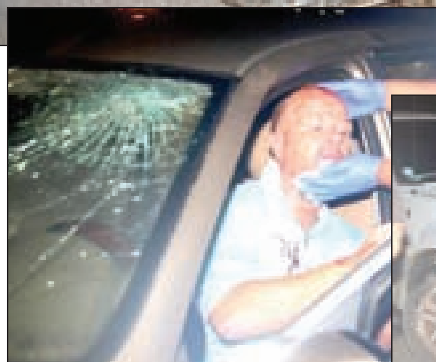


DIASABRA madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Tanki Flip, a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chofer di e Toyota Tercel blanco A-22390 bayendo nord lo a pega soño tras di stuur, bay na e banda robes di caminda, baha caminda y bay dal 4 mata. E impacto riba e ultimo mata tabata fuerte y pa motibo cu e no tabata tin safetybelts bisti ela haya sla y tabata keha di dolor. Na yegada di ambulans nan a atende e victima na e sitio mes.

Pick-up a lora dilanti stationwagen y a causa un accidente semi-frontal

DIABIERNA anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida den Schotlandstraat banda di Romar Trading, a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada a bin constata cu e pick-up Ford shinishi number A-30622 biniendo zuid a bay lora na su man robes dilanti di un e BMW beige number A-29296 cu tabata bayendo nort. E impacto tabata fuerte y debi cu e chofer di e BMW no tabata tin seat-belt bisti a dal su cabes den e windshield di e auto y a kap su cabes. Na yegada di ambulans a atende y a transporte pa hopital.







Buggy horta for di tereno di Valero, laga den mondi



DIASABRA mainta 8.30, e homber P.V. a yama pidi asistencia di polis na su cas na Weg Fontein, caminda desconoci a basha su cura di transhi abou. Na yegada polis a papia cu e homber P.V., kende a bisa polis cu el a lanta mainta y a haya su cura di transhi basha abou. Un testigo a bise cu el a mira tres mucha homber den un buggy color preto. E ta bisa cu despues cu nan a dal su cura basha abou, nan a core bay den mondi cu e auto y a core bay lag'e atras den e mondi banda di un garashi. Polis a bay papia cu e doño di e garashi y e ta bisa cu el a haya e buggy riba su tereno. Takelwagen a bin na e sitio y a transporte pa warda. Despues a bin resulta cu e buggy a wordo saca for di tereno di Valero.

Chofer a pega soño y a keda drumi den auto para memey di caminda

DIASABRA madruga un di nos fotografonan durante un recorido a bin topa riba Santa Helenastraat un auto blanco motor y lus sendi pero para memey di caminda. Varios auto a pasa pita pero e chofer su soño tabata hopi mas dushi cu lanta. 10 minuut despues ainda e fotografo a saca e foto anto e flash a medio lanta e chofer for di soño e ora ey ela medio lanta y hala e auto for di caminda.



6.75 FOR ONLY AWG





incl. small soft & fries



CHICKEN TENDERS 6 pc	WHOPPER JR.	KING DOUBLE	CHICK'N CRISP DELUXE	RODEO CHEESEBURGER

ESAKI TA E DEAL

KING DEALS

HAVE IT YOUR WAY











Bisiña atento a raporta homber benta abao banda di su auto na Piedra Plat

DIASABRA mainta a drenta informe cu na Piedra Plat tin un homber drumi abao banda di su auto, a dirigi un polis na e sitio. Na yegada a bin encontra e conocido sospechoso R.R. benta abao na suela y pata pata, e agentenan a pasa trabao pa lante. Ora a investiga si e auto por ta procedente di ladronicia a bin nota cu e auto no tin ningun papel y e nummerplaat ey ta pertenece na un auto horta. Ora a yama e doño di e number a bin compronde cu ela haya su auto pero e falta e nummerplaat. Polis a detene e sospechoso pa hibe warda di polis.

Na Piedra Plat homber burachi a dal abao y kap cabes

DIASABRA atardi a drenta informe di cu tin un homber na sanger benta abao banda di Flatstone Supermarket na Piedra, a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di polis nan a constata cu aki ta trata di un homber bao influencia cu tabata tin un kap na su cabes cu tabata sangrando. Na yegada di ambulans nan a atende na e sitio mes y despues polis a hibe su cas.

Chofer a desvia pa no dal tras di otro auto a bay cay den awa

DIASABRA madruga a drenta informe di un accidente riba Sasakiweg banda di The Mill, a dirigi un polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e auto Subaru shinishi A-41061 tabata den e awa, segun declaracion di e chofer e tabata coriendo riba e caminda anto diripiente pa no dal tras di un auto su dilanti ela desvia y a bay cay memey di e caminda di Sasaki.

2 patruya a bay mainta tempran na madiki pa atende problema entre bisiña

DIASABRA mainta tempran a drenta informe di un pleito formal unda te hasta machete a cay den e pleito, a dirigi 2 polis na e sitio. Na yegada a bin atende e pleito y a haya sa cu ta problema entre bisiña ta relaciona cu galiña. Ta asina cu un bisiña tabata bezig ta mata galiña y esaki segun e bisiña ta mucho cruel y ta strobe di drumi. Polis a internedia den e asunto y a conseha nan ki paso cada un mester tuma.

Chofer a pasa den plas di awa bolter

DIASABRA madruga a drenta informe di cu un auto a bolter banda di City1 riba Sasakiweg, a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra cu e vehiculo Toyota Rav4 preto A6329 memey di caminda riba su 4 wielnan y e chofer cu poco marcanan di herida. Segun e chofer a relata na nos ela pasa den un plas di awa djey ela nota diripiente cu e ta para memey di caminda. Na yegada di ambulans a atende e chofer na e sitio mes.

Na Kas Paloma auto no a duna preferencia y a causa un accidente

DIABIERNA anochi a drenta informe di un accidente na Kas Paloma patras di airport, a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada a bin constata cu e Hyundai no a duna preferencia y a causa e accidente. Tabata tin un hende cu tabata keha di dolor y a solicita presencia di ambulans.

Accion di firma pa referendum te 3 di october

Conforme e mocion di dia 3 di september 2010 cu a wordo acepta unanimamente pa 21 Parlamentario di Aruba, cu su dictum ta bisa:

" Di urgi Gobierno pa no mina autonomia di país Aruba sin consulta cu pueblo promé, pa medio di un referendum",

peticionarionan ta hasi un suplica na Gobierno pa mas pronto cu ta posibel, organisa un referendum cu e fin pa laga pueblo expresa su mes entorno e cambio di articulo 27 inciso 3 y 4 Statuut, cu a wordo aproba den Parlamento dia 3 di september 2010. Cambionan cu den nos opinion ta mina nos autonomia.

Nomber	Adres	Firma

E accion di firma cu a cuminsa espontaneamente diabierna dia 3 di september, lo wordo clausura diadomingo dia 3 di october. Esnan cu no a haya un oportunidad di firma ainda, por hasi esaki te cu diadomingo 3 di october. Na Cede di MEP diadomingo 3 di october lo tin un encuentro pa splica kico e resultado tabata di e accion y con lo sigi cu e accion.

Riba e potret adhunto bo por lesa exactamente locual bo ta firma pe. E peticion cu bo ta firma ta pidi Gobierno pa mas pronto cu ta posibel, organisa un referendum cu e fin pa laga pueblo expresa su mes entorno e cambio di articulo 27 inciso 3 y 4 Statuut, cu a wordo aproba den Parlamento dia 3 di september 2010. Pues ningun momento bo ta pidi pa independencia, ta AVP kier bruha tera pa trece dilanti como sifuera cu MEP ta busca independencia.

Ya pa algun tempo tin discusion andando riba e tema di articulo 27 inciso 3 di Statuut, e cambio cu a conta cu hopi oposicion. A base di e articulo aki, si Aruba tarda pa traha leynan cu nos mester traha pa implementa tratadonan, Hulanda lo traha Rijkswet y mande pa nos, y nos mester djis guli y manda abao. Si despues nos mes traha e ley, Hulanda por elimina e Rijkswet, pero solamente si Hulanda ta satisfecho cu nos ley. Si Hulanda no gusta loke nos a traha, nan lo no elimina e Rijkswet.

Esaki NO ta bon pa Aruba.

Pa cuminsa, e ambtenaar Hulandes cu lo bai traha e ley aya na Den Haag, no conoce nos principionan, ni nos norma ni balornan. E lo traha e ley con cu e kier, y nan no ta mustra mucho interes di conoce nos cumstumbernan, nos norma y balornan. Pues e lo traha e ley full basa riba siustema Hulandes, riba e nomra y balornan Hulandes. Y ken por segura nos cu esey ta den nos interes aki na Aruba ? Na di dos lugar, pasobra ora e ley ta cla, ta Parlamento Hulandes lo trata e ley y lo pasa e ley. No gobierno di Aruba ni Parlamento di Aruba por tin algo di bisa den esaki. Hulanda ta djis traha e Rijkswet y mande pa nos ehecuta. Hulanda e haci algo similar caba den caso di Corte di Husiticia, y e Rijkswet ey a resulta di ta un inferior. Pues Hulanda a demostra caba den pasado cu ora e kier algo, e no ta worry con e ta logre. E Rijkswet di Corte no tin di haber cu articulo 27, sino ta producto di un otro discusion entre Hulanda y Aruba, caminda Hulanda ta haya cu e por haci kico e kier, pero Aruba ta haya cu e no por hasie. Nos di MEP tambe ta haya cu e problema di atrasonan den leynan y tratadonan mester wordo soluciona. Nos a traha diferente plan pa soluciona e problema aki, entre nan nos a specialisa algun hurista pa e trabao, pero e gobierno actual a prefera di saca nan for di e trabao di traha ley, y laga nan traha como consehero pa un of otro Minister. Tambe gobierno di MEP a urgi gobierno Hulandes pa duna asistencia tecnico, pero Hulanda pa añas a nenga, debi cu na Hulanda mes tin scarsedad di hurista specialisa pa traha ley. Pesey mes ta straña nos cu awor Hulanda mes kier traha e leynan. E diferencia grandi entre MEP y AVP ta cu MEP kier pa nos propio gobierno y Parlamento traha e ley aki, y no politiconan Hulandes. AVP ta prefera pa pasa e responsabilidad aki pa politiconan Hulandes, simplemente coriendo asina pa e responsabilidad cu pueblo a pone riba nan. Pero na ken e pueblo por acudi e ora, si e no ta di acuerdo? Serca e poltico Hulandes ?!? Cu AVP no tin confiansa den nan mesun gobierno, nos di MEP por comprende, pasobra nos tampoco tin confiansa den e gobierno aki di AVP. Pero cu e Parlamentarionan di AVP no tin confiansa den nan mes y a duna nan mes un "brevet van onvermogen", esey si ta algo hopi tristo!

Pesey mes nos ta organisa un referendum, pa asina forsa nos gobierno pa consulta cu pueblo prome cu tuma cualkier decision cu ya mina nos autonomia. Ningun hende por tin algo contra un referendum, sea bo ta na fabor of contra e cambio di Statuut aki, sea bo ta na fabor of contra e gobienro aki. Bo no por tin nada contra e referndum. Pesey, firma e lista pa peticion pa referendum. Bo tin te dia 3 di october pa hasi esaki.

E inciativa di referendum no ta di MEP, e ta algo pa Aruba henter. Bo por pasa firma tur dia na Cede di MEP diadomingo dia 3 di october ainda. Candidatonan di MEP lo ta pasando den barionan tambe pa cumula firma. Si bo kier pa nos pasa serca bo, tuma contacto cu un di nos.



Auto a dal ciclista riba Arendstraat







DIASABRA anochi a drenta informe cu un auto lo a dal un ciclista riba Arendstraat, a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di polis nan a constata cu enberdad un ciclista ta herida y benta abao, testigonan a relata cu e bicicleta tabata bayendo pabao sin lus y su tras a bini un auto basta duro y a kibra su sleutelbeen. Na yegada di ambulans mesora a atende e victima un hulandes di fam K. cu no tin ningun famia na Aruba y ta kedando na Madiki, despues a transporte pa hospital.

A sigura cu cada tres luna lo organisa e eventonan asina

Minister Mike de Meza cu Town Hall Meeting na San Nicolas

Publico grandi a atende encuentro na Centro di Bario Lago Heights









COMO parti di un maneho transparente y pa por tin mas contacto cu pueblo, Minister Ing. Mike de Meza a organisa un "Town Hall Meeting" diasabra anochi na Centro di Bario Lago Heights. Durante e reunion aki e Minister y Parlamentarionan a haya un bon chens pa splica e pueblo di pariba di brug tocante tur e trabounan cu Gobierno ta haciendo. Un publico grandi di siguidornan y interesadonan a asisti na e reunion aki y a recorda un aña di eleccion di dia 25 di september 2009. Minister Ing. Mike de Meza a splica na placa chikito kico tur Gabinete Mike Eman lo bay hasi pa San Nicolaas y vecindario cu lo conecta e parti pabou cu e parti pariba di e isla y cu lo pone e economia draai tanto pa localnan como tambe pa nos bishitantenan. Separa di Minister Ing. Mike de Meza, tambe el a wordo compaña pa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y mr. Mike Eman. Parlamentarionan Chris Dammers y Lorna Varlack tambe a duna acto di presencia y a dirigi nan mes na e publico presente.



Minister dr. Richard Visser kier evita epidemia di Dengue na Aruba

A institui un "Swipe Team" pa elimina criadero

Lo tin multa esnan cu tin criadero di sangura riba nan tereno





GOBIERNO ta consciente cu despues di tanto awasero y e tantisimo awa cu a keda para tur caminda, cu esaki ta un situacion ideal pa sanguranan di "Dengue" por multiplica. Den fin di siman caba e "Dengue Outbreak Team" a reuni pa por prepara pa cuminsa elimina criaderonan di sangura mesora.

Pa Minister dr. Richard Visser di Salubridad Publico y Deporte, ta masha importante pa pueblo por duna un man den e proceso aki. Gobierno a dicidi cu lo traha duro riba un programa di prevencion, pero di otro banda lo traha tambe riba aspectonan di represion, den cual lo parti multa n'esnan cu no ta duna un man pa evita un epidemia di Dengue na Aruba.

Desde e siman aki, e asina yama "Swipe Team" cu ta inclui personal di Departamento di Salubridad Publico, Departamento di Gele Koorts & Muskieten Bestrijding, Polis di Bario, Polis Ambiental y Serlimar lo sa di bishita e areanan cu mas criadero di sangura, lo avisa doñonan di cas di e problema y cu nan mester corigi mesora.

Tambe tin posibilidad pa duna multa mesora. Den caso cu no tin hende na cas of riba e propiedad, ley ta bisa cu por haci e lugar limpi, eliminando tur criadero di sangura y manda e cobransa pa e doño di cas y/of tereno.

Na tur GKMB y Departamento Higienico di DESPA lo sali cu 18 controlador riba caya den 6 pick up. Ya caba GKMB a haci algun control y tin un bista cla di e areanan cu tin hopi criadero. Por mira cu a pasa diferente dia y cu e situacion den e areanan ey a keda mescos, no obstante cu a duna aviso na e doñonan di cas y/of tereno cu tin hopi criadero y cu esey riba su mes ta forma un peliger directo pa e bario.

Separa di control estricto, Departamento di Salubridad Publico ta conta cu cooperacion y sosten di Serlimar pa den un forma urgente yuda elimina criaderonan den tur e barionan di nos pais. Cu tanto awa para, sanguranan ta multiplica masha liher mes y por traduci su mes den un epidemia di Dengue cu sigur nos lo no kier aki na Aruba. Hospital ya caba a anuncia cu tin casonan registra di Dengue aunke nada di gravedad.

Departamento di GKMB awendia ta miho prepara cu nunca, specialmente despues cu na luna di mei ultimo, Gobierno a trece un representante di PAHO pa duna un man pa hisa e nivel di tur esnan trahando den e departamento. Ta trata aki di e experto di PAHO, dr. Christian Frederickson, staciona na Trinidad cu a duna lectura na esnan cu diariamente ta controla cas y edificionan pa evita criadero.

Pa por logra cu no tin mas problema cu dengue den futuro lo exigi bastante trabao, inversion y recursonan, pero Minister dr. Richard Visser a compromete su mes cu e personal di GKMB cu e lo traha duro pa logr'e, cu nan ayudo claro.

E prome paso tabata pa sera e personal conoci mas di cerca cu e ultimo desaroyonan rond di e malesa di dengue y e avancenan cu PAHO y otro organisacionnan a haci pa por logra combati e malesa y esfuersonan pa evita criadero. Dr. Christian Frederickson a duna les pa 1 siman largo pero a keda di regresa pa duna mas charla na GKMB.

Minister Dr. Richard Visser ta convenci cu e ekipo di departamentonan di Gobierno envolvi den e "Swipe Team" aki ta masha enthusiasma y cu cooperacion di pueblo di Aruba nos lo elimina tur criadero y tene e malesa Dengue leu di nos.

Maske cu no tin hopi fondo

Minister Richard Visser kier mihor control y evaluacion di cada lugar di cuminda na Aruba

MINISTER di Salud Publico, Richard Visser kier un mihor control di loke nos ta come, pero pa haci'e bon, mester tin fondo disponibel, loke no t'e caso aworaki. Pesey e mandatario a cuminsa na pone prioridad na algun accion, p.e. e kier tin un inventarisacion di e malesanan cronico cu ta azota nos hendenan.

Pero ya caba el a pone como su meta pa realisa, cu pa 2011 pa 2012, tin un forma di controla cuminda, food-handling mara na food safety.

Minister Visser a anuncia, cu su departamento lo cuminsa cu keuring di tur esnan cu ta traha p.e. den restaurantnan na Aruba, pero tambe mester cuminsa na educa tur esnan cu ta atende cu cuminda. E.o. lo cuminsa na educa tur chef, tur esnan cu ta bende cuminda incluso rond di nos skolnan.

Minister Richard Visser a afirma, cu e ta trahando riba su plan di maneho, pa cual e ta papia di un Plan Nacional, unda e kier promove mas y mas riba salud di nos hendenan.

Den esaki mester riba mas conoci, p.e. e importadornan di cuminsa, kico nan por bende, con ta prepara cuminda, con ta maneha cu cuminda, p'asina evita cu tin malesanan ta ser carga pa un famia, y of hasta na nos turistanan. Segun Visser, esaki semper tabata un debilidad cu Aruba tabatin, pasobra si un turista haya un cuminda malo, e por tin un impacto grandi riba e industria aki y esey mester wordo evita.

No ta intencion pa bay den publicidad, ora cu sera p.e. un negoshi cu ta bende cuminda, pasobra e meta no tey pa kibra un negoshi. Meta ta, pa bende cuminda saludable y pesey Gobierno kier yuda na educa pa haci'e mihor. Pero si resulta cu tin negoshi ta cuminsa cuminda cu ta dañino pa salud, sigur mester sera dicho establecimento y nan mester percura pa drecha e foutnan cu ta ser haci.

Papiando di hotelnan, Aruba tin varios hotel di renombre mundial y nan sigur ta atene nan mes na regla internacional. Richard Visser mes personalmente a drenta varios di e cushinanan aki, pa wak cu propio wowo con nan ta atende cu cuminda. Esnan cu el a wak, por mir cu e nivel ta hopi alto. Chequeo ta tuma lugar cu masha regularidad na restaurant di e hotelnan, pero tambe na tur restaurant grandi na Aruba.

Evelyn Wever-Croes

Ultimo siman pa entrega formulario di belasting di 2009

Algun tips cu bo no por faya



OTRO siman dialuna 4 oktober t'e ultimo dia cu por entrega e formulario di Inkomstenbelasting 2009. Oficina di Impuesto tin su campaña pa yuda esnan cu mester pa yena e formulario. Na sede di MEP nan a atende hopi hende y den e dianan aki nan ta atendiendo hendenan na nan cas. Hopi hende tin pregunta y comentario, y hopi ta preocupa p'e cobransanan.

PENSIOEN

Tin pensionada cu a pidi APFA pa paga e pensioen di biehez di SVb tambe p'asina nan no haya hopi belasting pa paga. Ta importante pa tur e pensionadonan aki busca e papel di APFA como esun di SVb pa comproba cuanto prima AZV el a paga, sino e por haya un cobranza halto di AZV. Tur pensionado cu pensioen di APFA y SVb mester controla esaki bon, pa bo no haya un cobranza sin tin mester

FIANZA DI ESTUDIO

Tur esnan cu ta pagando nan fianza di estudio bek, por declara e interes cu nan ta pagando. Den e caso aki si bo ta pagando Gobierno Hulandes bek, bo mester manda pidi IBG un declaracion cuanto interes bo a paga, y den algun dia nan ta mandabo e. Si ta Gobierno di Aruba bo ta pagando bek, pidi esaki na Direccion di Finanza.

YIUNAN DEN EXTERIOR

Si bo tin yiu ta studia den exterior, bo por deduci 5000 florin, pero ta importante pa bo pone aserca un comprobante cu bo yiu tabata studia na fin di 2009 ainda, p.e. un carta di skol.

PAGO NA NOTARIO PA UN HIPOTECA

Si acaso bo a caba di sera un hipoteca, e gastonan di notario pa cu e hipoteca aki por wordo deduci. Pone e recibo di e notario hunto cu bo formulario di Inkomstenbelasting. Esaki no ta conta pa gastonan di notario si bo cumpra un tereno. Solamente gastonan en relacion cu e hipoteca ta deducible.

DONACION

Hunto cu e formulario a bin un lista di e instancianan reconoci pa Gobierno. Si bo a haci donacion n'e instancianan ey, e donacion por wordo deduci, te na un maximo di Afl. 10.000,00. Tin varios persona cu a busca mas di un trabao pa por cubri nan gastonan, pero ora di calcula e belasting riba tur e entradanan e personanan aki por haya un cobranza basta halto pa motibo cu e entradanan ta cumula. Yena bo formulario di Inkomstenbelasting, esaki ta bo prome paso pa evita cu bo ta paga demas belasting.

Alto Comisario Adolfo Richardson a ricibi bishita di mr. drs. Edgar Paulina



DIABIERNA 24 di september ultimo, Alto Comisario Dolfi Richardson a ricibi bishita di trabou di mr. Edgar Paulina relaciona cu e proyecto di investigacion riba funcionamento y mehoramento di e grupo di Polis di Bario.

Manera ta conoci e proyecto aki tin un tempo caba ta canando y ta dunando frutonan positivo, apesar cu hopi publicidad no a ser duna na algun di esaki.

Mr. drs. Edgar Paulina a haci su tesis riba e proyecto menciona y como tal ta den e posicion corecto pa duna conseho huridico y operacional riba funcionamento di esaki. Durante e bishita aki a intercambia informacion riba e duracion y resultadonan desea di e proyecto di investigacion menciona.

Riba e potretnan adhunto por mira mr. drs. Edgar Paulina hunto cu Korpschef durante e bishita y intercambio di informacion.

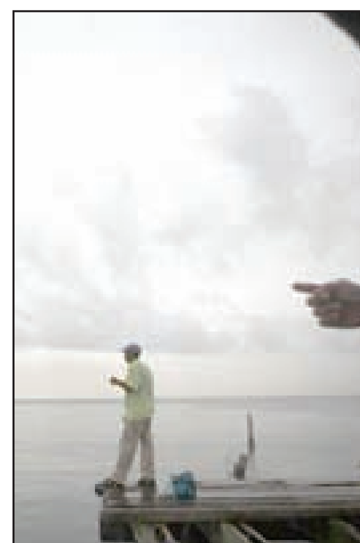
Internacional

Tormenta ‘Matthew’ a golpea Centro America









TORMENTA tropical ‘Matthew’ a drenta Honduras procedente di Nicaragua poco despues cu autoridadnan Hondureño a declara alerta cora of peliger pa menaza di su yobidanan, un fuente oficial a informa. E fenomeno a drenta teritorio Hondureño, cerca di e sector Auasbila, na zuidwest di cabo Gracias a Dios, segun e experto di Servicio Meteorologico Nacional (SMN) Walter Aguilar.

Presidente di Guatemala, Álvaro Colom, a ordena evacuación di e residentenan di e zonanan di Caribe pa lugarnan mas sigur en vista di e inminente yegada di e tormenta tropical “Matthew”, mientras cu e Coordinadora Nacional di Desaster a decreta ‘alerta cora institucional’.



Yobidanan fuerte ta laga ocho morto y varios daño na Venezuela





Ocho persona a muri den ultimo 48 oranan pa motibo di e yobida intenso cu ta afecta Caracas y varios zona di Venezuela, segun informacion di e ministro Venezolano di Asuntonan Interno, Tarek El Aissami, cu a agrega cu tambe tin dos persona despareci.

Den un delaracion desde un bario Caraqueño cu a sufri inundacion pa motibo di e awacero, e ministro a bisa cu como 153 famia a wordo evacua na un forma preventivo di zonanan cu peliger y hiba pa shelter y otro refugionan.

Siete di e victimanan a fayece diabierna atardi ora un canal di awa a colaps y inunda e zona na unda nan tabata biba.

E di ocho victima mortal ta un homber cu a wordo lastra pa awa di un riu cu a desborda na estado Sucre.

E ministro tambe a bisa cu e desaparecidonan ta dos persona cu tabata den auto riba un caretera cu ta uni Caracas cu La Guaira.

Prome cu esey, medionan oficial di estado Vargas, cerca di Caracas, a informa di desaparicion di por lo menos siete persona. El Aissimi tambe a confirma derumbe y movemento di tera na varios caminda di e capital y careteranan cerca, specialmente na costa central Venezolano, e zona den cual yobidanan a causa avalancha di awa y a cobra bida di miles di hende na 1999.

E ministro a haci un yamada na ciudadanonan pa nan “keda leu di e rooinan” pa motibo di e peliger cu esakinan ta produci ora e awa subi entre e casnan fragil di e areanan mas pober.

E ekiponan di bombero, polis y otro cuerponan di auxilio ta trahando desde diabierna pa yuda e poblacion afecta y ta tuma medida pa cu e situacion climatologico instabil.

Venezuela a vota pa Asamblea Nacional (parlamento) ayera







Venezuela a elegi un otro Asamblea Nacional (parlamento) ayera, un contienda cu segun analistanan, te ayera, ta ser gana pa e partido di gobierno, pero cu presencia renoba di oposicion den tribuna despues di cinco aña di ausencia. Na ciere di e edicion aki, ainda nos no a haya un resultado oficial di e eleccion.

Den e eleccion tin 2.719 candidato, pero solamente dos bloke grandi tin chens pa triunfa: e partido di gobierno Partido Socialista Unido de Venezuela (Psuv) y Mesa de Unidad Democrática (MUD), cu ta agrupa varios partido di oposicion.

Presidente Hugo Chávez a bisa cu e mester mantene dos tercera parti di Parlamento pa sigui cu su “revolucion socialista” y evita un guera interno, mientras su adversarionan a bisa cu nan mester recupera Parlamento pa e pais “biba y progresa na paz”.

A elegi 165 parlamentario, mes hopi cu na 2000 y dos menos cu na 2005, mientras cu e antiguo Congreso (di dos camara) tabatin 54 senador y 207 parlamentario.

Ademas a elegi 11 parlamentario pa Parlamento Latinoamericano (Parlatino), y un mas cu ta representa e pueblonan indigeno.

Conseho Nacional Electoral (CNE) a invita 150 observador internacional pa e proceso electoral di ayera, incluyendo e secretario general di Nacionnan Uni (ONU), Ban Ki-Moon, y e presidente di Asamblea General di e organismo, Ali Abdussalam Treki.







Tiroteo na fiesta ta laga un morto y 4 herido na New Jersey

UN individuo cu diasabra ultimo a wordo nenga pa drenta un fiesta priva den un apartamento cerca di Universidad Seton Hall a bolbe cu un pistol y tira contra cinco persona matando un di nan.

E asistentenan na e fiesta a drenta den panico. Algun a core sali di e porta gritando y otronan a bula for di bentana.

E studiante di Seton Hall Jessica Moore, di 19 aña, a muri atardi como consecuencia di su heridanan, segun Katherine Carter, vocero di Ministerio Publico di Essex County. Moore tabata hospitaliza den estado crítico despues di e tiroteo cu a tuma lugar poco prome cu mey anochi.

E otro cuater victimanan a wordo interna sin peliger di morto y un di nan por a sali, sargento di polis di East Orange, Andrew Di Elmo, a bisa.

E victimanan no conoce e atacante, cu a huy na pia for di e apartamento, Di Elmo a agrega. Polis a ofrece un recompensa di 10.000 dólar pa informacion cu por conduci na su captura.

Polis a bisa cu ademas di Moore, tin dos studiante femenino mas di Seton Hall di 19 aña. E di cuater victima ta un homber di 25 aña cu ta studia na Instituto di Tecnologia di New Jersey y e di cinco ta un homber di 20 aña di New York cu actualmente no ta studia. Polis no a revela nomber di e otro víctimaan ya cu e atacante ainda ta profugo, Di Elmo a bisa.

Un homber cu a bisa cu e tabata na e fiesta a conta e corant The Star-Ledger di Newark cu e tabata den cushina ora e'la tende e hendenan grita den sala y un tiro a sona. E homber no kier a duna su nomber completo, ya cu e ta teme pa su seguridad.

Por a scucha mas tiro ora e hendenan tabata core pa e parti patras di e edificio pa purba scapa, e hombre a agrega. Finalmente e'la bolbe na e cas ora polisa yega y a mira un di e victimanan na suela.



E ta keda na South Clinton Street den East Orange, na menos cu un miya di e universidad. Den e caya tin casnan bon conserva y manteni pero e no ta leu di un zona problematico di e ciudad.

E universidad a tene un ceremonia religiosa diasabra anochi pa apoya e studiantenan di Seton Hall y nan famia. Seton Hall ta un universidad catolico priva na South Orange cu tin como 10.000 studiante.

Frontera cu Colombia a cera temporalmente en conexion cu eleccion

AUTORIDADNAN Venezolano a ordena ciere temporal di e frontera cu Colombia pa 24 ora, en conexion cu e eleccionnan parlamentario na Venezuela.

E hefe di Comando Strategico Operacional di Forza Arma Nacional Bolivariano (Ceofanb), Henry Rangel Silva, a anuncai cu e ciere a drenta na vigor 8'or diasabra anochi y a sigui te ayera na e mesun ora.

"Ta ordena restriccion di trafico di personas via e fronteranan terestre y acuatico di e pais cu Republica di Colombia", Rangel Silva a bisa den declaracionnan na Venezolana de Televisión (VTV).

E'la splica cu e medida, cu a wordo implementa na mas ocasion pa motibo di dianan electoral, a ser tuma pa "evita algun problema cu por stroba e proceso electoral di ayera".

E tambe ministro di Defensa a recorda cu Forzanan Arma ta activo "100 por ciento" den henter e pais pa garantiza seguridad y e un bon desaroyo di e eleccion pa cual 17.5 miyon venezo,ano a wordo yama pa elegi e 165 miembronan di Parlamento.



Mas cu 160.000 efectivo a wordo staciona na e varios centronan di voto den cuadro di e asina yama Plan Republica, un operativo di seguridad normal den eleccion. Cuerponan militar ta vigila e 12.436 urnanan electoral, e instalacionnan electrico, comunicacion y tambe e instalacionnan di Conseho Nacional Electoral, entre otro.

Pastor acusa di abuso sexual ta confesa









E famoso pastor evangelista Eddie Long, acusa di abuso sexual, ayera a admiti cu e no ta "un homber perfecto", aunke e'la bisa cu e lo lucha "vigorosamente" contra e cargonan c uta pisa riba su schouder. E pastor, un famoso personalidad mediatico cu ta atrae 25.000 persona tur domingo den su macroiglesia na Atlanta (Georgia) y cu su servicionan religioso ta ser retransmiti pa television pa varios país, ta ser acusa di abuso sexual pa cuater homber hoben. E demandantenan, cu ta miembro di e congregacion di Long desde nan adolescencia, a publica storianan riba con e pastor a stimula nan pa tene relación sexual cune den hotelnan di henter mundo, a cumpra autonan luhoso y joya pa nan y a prohibi nan pa tin novia. Dos di e relacionnan, cu Anthony Flagg, di 21 aña, y Maurice Robinson, di 20, a cuminsa den un academia pa hoben crea pa e pastor, den cual adolescentenan ta inscribi pagando 500 dolar y ta haya un tarheta cu ta recorda nan e motibonan pa cual nan no mester tin sex. E pastor, famoso pa su discursonan contra matrimonio homosexual, tabata usa e academia pa seduci e hobennan, segun e abogado di e demandantenan, B. J. Bernstein. Desde cu e acusacionnan a sali na cla e pastor, casa y cu cuater yiu, apenas ta referi na e asunto, y solamente a emiti un comunicado den cual e ta bisa cu e acusacionnan ta 'falso'.



Chavez ta spera cu Colombia ta logra paz cu morto di 'Mono Jojoy'

E presidente Venezolano Hugo Chávez a desea pa Colombia haya e caminda pa un acuerdo di paz, un día despues cu e hefe militar di FARC, Luis Suárez, alias 'Mono Jojoy' a muri, y pa ken su morto e mandatario a bisa di no por ta contento.

"Nos no por ta contento cu morto di ningun", Chávez a bisa referiendo na Luis Suárez, alias Jorge Briceño y 'Mono Jojoy', mata den un operativo militar den un zona rural di centro di Colombia.

"Mi no ta mete den asuntonan interno di Colombia, pero ohala nan haya e caminda pa un acuerdo di paz", e mandatario a añadi.

Colombia y Venezuela a restablece nan relacion diplomatico na augustus, despues cu presidente Juan Manuel Santos a asumi poder na e pais bisiña.

E presidente Venezolano varios biaha a wordo tilda di tin relacion ideologico cu FARC y a wordo critica severamente pa observa un minuut di silencio pa e ex number dos di e geriya, Raúl Reyes, cu a muri den un operativo militar Colombiano den teritorio Ecuatoriano na 2008. E relacion ey a causa problema cu e gobierno di ex presidente di Colombia Alvaro Uribe (2002-2010), cu, prome cu e'la bandona su function, a presenta prueba riba e supuesto presencia di gueriyeronan den teritorio Venezolano, loke a provoca un kiebro di relacion na juli ultimo.

Chávez, cu pa awor tin un bon relacion cu Santos, recientemente a reitera cu Venezuela na ta un santuario pa gruponan violento di Colombia, na mes momento cu e'la sugeri esakinan pa bandona e lucha arma.



Prome Minister Mike Eman tabata testigo di votacion pa Asamblea Venezolano





















AYERA tabata un otro dia di votacion na Venezuela, unda pueblo Venezolano a eligi nan representantenan den Asamblea Venezolano. Na Aruba tambe tabatin dicho eleccion, unda tur Venezolano, biba na Aruba tamabe a participa n'e actividad aki.

Prome Minister mr. Mike Eman tambe a acudi na oficina di Consul General di Venezuela, unda e mandatario a ser recibi pa sra. Marysi Rondon, kende ta encarga cu henter e proceso aki na Consulado di Venezuela. Prome Minister Mike Eman a haya un splicacion extenso di henter e proceso aki, cu a bay den tur tranquilidad. E biaha aki, e partidonan di oposicion a forma un solo frente contra di Gobierno di Presidente Hugo Chavez, pa trata di minimalisa e poder di partido di Gobierno den e Asamblea General.

Otro exitoso caminata di Aruba Way Foundation







TABATIN duda si e caminata di e aña aki di Aruba Way Foundation lo sigui ayera tardi. Pasobra ultimamente tabatin awasero torencial cu a para tur actividad, pero esnan di Aruba Way Foundation no kier a anticipa nada te ora cu nan ta sigur cu awa lo no cay.

Maske tabatin maltempo durante dia, ayera tardi, ta manera cu Dios a bisa, cu mirando cu Aruba Way Foundation su meta ta pa bon causa, awa no a cay, pero solo a sali y asina Aruba Way Foundation por mira tras riba un otro exitoso caminata, pa cual e recaudacion e biaha aki lo bay pa Famia Planea y Cembrah, pa sigui combati embarazo hubenil. Di acuerdo cu nos informacionnan inoficial, celebrando su prome lustro, Aruba Way Foundation a kibra tur nan recordnan anterior. E potretnan aki ta confirma esaki tambe, si mira cuanto participante tabatin ayera tardi. For di awor, nos felicitacion n'esnan tras di Aruba Way Foundation.

Conocido volleybolista Harold Kusmus a bishita Cas di Aruba





DEN HAAG – Cas di Aruba a haya bishita di e conocido voleybolista, Harold Kusmus. Den Sala Betico Harold Kusmus a wordo ricibi pa Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath. Tambe presente n'e ocacion aki ta miembro di Staten sr. Melvin Tromp, Directora di Cas di Aruba sra. mr. Desirée Croes, Director di ATA Europa, sr. Humphrey Vrolijk, sr. Roy Hart y famia di Harold Kusmus.

Minister Plenipotenciario Edwin Abath a bisa di ta contento pa ricibi Harold Kusmus na Cas di Aruba. E mandatario a gradici sr. Roy Hart di ATA Europa pa a haci e bishita di Harold Kusmus aki posibel.

Roy Hart y Harold Kusmus a hunga volleyball hunto durante e periodo di 1977 y 1978, ora cu Aruba a sali campeon di Antia. El a bisa cu Harold Kusmus ta un ehempel pa Arubianonan na Hulanda como na Aruba.

'Cu bo disciplina y perseverancia bo a logra yega na hunga den "Ere Divisie" na Hulanda. Nos ta contento cu e logro dibo cu ta un inspiracion positivo pa Aruba y pa Reino', segun sr. Abath.

Den Sala Padu Lampe, Harold Kusmus a serca conoci cu e personal di Cas di Aruba, ATA Europa y sr. Frank van Overeem, Director di FreeTima.

N'e ocacion aki, Directora di Cas di Aruba, sra. mr. Desirée Croes tambe a añadi e "rol model" cu Harold Kusmus por hunga pa nos hobennan.

'Bo logro lo stimula nos hobennan den ramo di deporte cu bo por logra yega hopi leu si bo tin e disciplina y mentalidad positivo", asina sra. Desiree Croes a bisa.

Sra. Croes a haci entrega den number di Pais Aruba un regalo na Harold Kusmus como recuerdo di su bishita na Cas di Aruba. Harold Kusmus a gradici Cas di Aruba p'e invitacion y e bunita recepcion pa su persona.

Sr. Frank van Overeem ta mira e presencia di Harold Kusmus n'e Beach Volleybal como huesped di honor, un estimulo pa hubentud di Aruba. E torneo aki di topbeachvolleybal y workshop dor di top atletanan di diferente pais di mundo lo tuma lugar na december proximo na Aruba. E deportistanan lo duna workshop na e.o. scol y hobennan cu ta interesa pa hunga volleyball na Aruba.

Accidente basta fuerte ora un auto a dal tras di otro na Washington



DIASABRA anochi a drenta informe di un accidente basta fuerte na Washington, a dirigi un polis na e sitio. Na yegada a constata cu ta trata di un auto cu a dal tras di un otro cu a para pa duna un otro auto un chance pa bira pero e auto su tras no a logra para y a dal su tras. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.







Fundacion Mary Joan a recorda su 3 aña di existencia



FUNDACION Mary Joan pa Sosten di Cancer na Pecho ta para keto y ta refleha riba nan di 3 aña di existencia, cual fecha tabata dia 26 di september ultimo. Desde cu e fundacion a wordo funda na 2007, dor di un grupo di persona cu a mira e necesidad pa duna sosten, conscientisa y informa hende muher y comunidad en general tocante cancer na pecho, hopi a wordo logra.

Tambe a duna lectura, reunion di contacto, reunion cu sobreviviente y pacientenan, support na pacientenan di cancer na pecho, presentacion na companianan local, desaroyo di material di conscientisacion y tambe un motor tras di e desaroyo di e Mammapoli aki na Aruba y hopi mas.

Danki na boluntario y sponsernan, Fundacion Mary Joan a logra su propio Centro. Tambe ta bay un palabra di gradicimento na tur e sponsernan cu a sostene e fundacion durante actividadnan, y e mundo medico cu ta trahando hunto cu e fundacion pa salbaguardia mihor cuido y tratamento pa pacientenan. Un dank grandi ta bay p'e boluntarionan activo cu ta duna hopi di nan tempo liber pa yuda durante actividadnan di e fundacion.

N'e mesun momento kier a gradici e miembronan di directiva saliente, esta Karina Tromp, Fern Pochetino, Omaira Larez, Deta Figaroa y Enrita Werleman p'e bon traboa cu nan a desplega for di inicio. Y di mes un manera ta yama un bon bini n'e directiva nobo cu ta consisti di: Nathalie Carlo ~ Presidente, Anneliz Jonkhout ~ Vice Presidente, Annette Peterson, Secretaria, Charlissa Chaljub, Tesorero y miembronan di directiva Fientje Figaroa, Merveline Geerman y Monique Palm.

Riba e potret miembronan di directiva di Fundacion Mary Joan durante un cena ameno na La Tratoria El Farro Blanco.

Na opinion di Minister Richard Visser

E relacion y cooperacion cu Vrije Universiteit lo yuda mehora mas ainda nos cuido medico na Aruba

MINISTER Richard Visser tin un bon relacion y hasta masha estrecho cu Vrije Universiteit Amsterdam. Actualmente tin estudio di dokternan di cas na Aruba mes, mientras ta trahando duro pa up-grade e trayectoria bao di nos hobennan cu ta studiando medicina den nos region mes. Y asina nan tambe por yega n'e nivel di BIG Registratie, of mihor splica, cu nan estudio ta na nivel di e enseñanza Europeo.

Segun Minister Visser, e ta trahando riba 3 trayectoria separa p'e grupo aki. Ta conoci cu na Costa Rica, Mexico y Colombia, tin hopi hoben Arubiano ta studiando medicina actualmente, pero te awor ora cu nan caba nan estudio, nan no por bin Aruba y cuminsa traha di biaha como dokter, pasobra nan diploma no ta n'e nivel Europeo. Awor cu e relacion cu Vrije Universiteit, cu tambe ta yuda den reconocimento di e diploma di nos hobennan studiante, a dicidi di bin cu mas estudio, p.e. den hospital den cierto specialisacion.

E mandatario a reuni cu e expertonan di VU mas cu un biaha. Y nos specialistanan tambe lo wordo entrena dor di specialistanan di VU. Mesun expertonan di VU lo bay wordo envolvi den e educacion di dokter di cas, cu ta tumando lugar na Centro Medico San Nicolas, pero tambe lo fungi como sosten p'e dokternan di cas cu tin caba na Aruba, pero tambe pe prepara nos hendenan pa cu e administracion den e ramo medico aki. Esaki ta un educacion specifico cu Gobierno lo bay duna.

Banda di esaki, na Dr. Horacio E. Oduber Hospital lo tin un trayectoria di specialisacion p'e studiantenan di VU mes. Kier men e studiantenan di VU na Hulanda lo bin core stage na Aruba den nos hospital.

Consecuentemente e specialistanan cu Aruba tin tambe, ta haya manera un up-grading den nan specialisacion y asina practicamente lo haya gratis, specialistanan den tur ramo. Esaki lo yuda na hisa nivel di nos hospital mucho mas ainda, segun Minister Richard Visser.



Bolo y cerbes preferi pa Minister Presidente



UN fiel votado di Mike Eman a sorprende diasabra na su cas cu 20 cup cake y un boter di cerbes di e marca "Ta mi hendenan". E dama a traha 12 cup cake color berde y 8 cup cake color geel p'asina recorda e lider di AVP su victoria di aplastante di un aña pasa riba MEP cu lo bay den historia como 12-8.

Tambe a escoge e cerbes preferi di Mike Eman y a diseña su cara riba dje y a yama e cerbes: "Ta mi hendenan". Den un forma masha creativo a mustra Mike Eman e aprecio cu tin den pueblo pa su persona como e "votegetter" den e ultimo dos eleccionnan.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Con degrada nos norma y balornan ta den e tempo aki?

Actitud di un pueblo ta refleho di esun di su gobernantenan

TUR dia nos por scucha e preocupacion cu tin den pueblo pa e direccion cu nos norma y balornan di bida ta tumando. Pero e siman cu a pasa, esnan conciente mester a keda sacudi pa e rason cu un parti di e trahadornan di Elmar apoya pa nan lider a dicidi di bay den un 'wild strike'. Hamas lo por acepta pa desvia di nos norma- y balornan di bida pa hustifica un of otro delito. Pues con e lider kier purba cambia e deber sagrado aki di cada un di nos, pa defende un acto di delito cu un empleado di dicho compania a comete y ora e no a haya su kier e ta influencia su mienbronan pa purba logra su meta. Despues cu e empleado aki a keda flagrantemente atrapa ta cumpra droga, siendo cu e tabata cu auto di Elmar, e a reconoce e grandura di su delito y a tuma honor pa su mes y a pidi su retiro. Esaki, segun e lider di nan sindicato no mester socede y ta considera cierto paso disciplinario un inhusticia contra su miembro, pa motibo di e mas di 30 aña di servicio di e trahador aki. E lider sindical ta exigi pues, pa e director di Elmar duna e persona aki un segundo oportunidad. E pregunta ta surgi awor, "ki argumento lo ta husto pa e director aki reconsidera e trahado en cuestion sin cu e pone su mes cabes riba bloke ?". Pasobra si e bay haci esaki anto Raad van Commissarís di Utilities Aruba lo bay perde confiansa den dj'e of hasta por bay sospech'e di ta envolvi den esaki. Pero e situacion ta cambia ora cu historia ta demostra otro. Pesey nos mester comprende e frustracion di e lider aki, kende sigur conoce hopi caso na unda delitonan mucho mas grandi cu a socede den un of otro departamento y of n.v. di gobierno cual pa rasonnan politico a keda despensa. Ta bon pa puntra nos mes: di con e polis cu a aresta e empleado aki no a aresta di biaha esun cu ta bende e droga ? Ta ki clase di husticia e ta aplica ?

Otro cos cu por a pasa den cabes di e lider aki ta: di con, ex director di DOOV despues di a ser haya culpabel di delitio mucho mas grandi ta haya un retiro cu honor y a mantene tur e derechonan cu e a acumula den su carera laboral ? Tambe lo e a puntra su mes: di con ex- director di Arubus a keda exhonora di un suma substancial despues di a haci uso di esaki na un manera cu no ta segun normanan general ?

Sinembargo ta di spera cu e trahadornan cu a tuma parti na e 'wild strike' aki realisa cu nan a ser usa pa reforsa e ponencia di e lider cual no tin ningun argumento pa por hustific'e. Ta di lamenta naturalmente si nan a tuma parti na esaki boluntariamente.

Un conseho cu mester consisdera ta: "Nos tin cu siña biba cu nos norma y balornan di bida y no purba hustifica un of otro 'crimen' contra esaki, pasobra nos ta perde credibilidad cerca nos superior- y otronan cu ainda tin dignidad y cu ta integro.

Mario Lopez

Watchout

Wak bon na ken bo ta duna informacion y ki informacion bo ta duna

Pa despues bo no lamenta



NA e momentonan aki tin preparacionnan andando pa tene un Censo den e comunidad na Aruba, un ciudadano hopi preocupa a trece su punto di bista y preocupacion padilanti. Ya cu e no sa con pa e bay atende cu e asunto di Censo, ken lo bini su cas? Cual informacion e duna y cual NO?. Su preocupacion ta si tur su datosnan ta na registro civil, Ontvanger, D.I.P., D.O.W. etc. Etc. Pakico ta bin puntre anto. Awel si ta asina cu e como ciudadano sa mihor cu gobierno pakico e tin cu paga pa cada papel cu e mester di bevolkingsregister ? Nos tin cu stop di laga nos mes tuma haci pa macaco. E ciudadano a tuma tur su tempo pa bay check tur e preguntanan cu lo ser haci y ta haya 2 cos, e prome e datosnan cu realmente mester ya caba ta conoci na gobierno y di 2 varios di e preguntanan adicional ta dimas. Si ta asina wel aki ta sigui un cuestionario pa cuestiona y pensa bon prome cu contesta e siguiente preguntanan. Wak pa boso no cay den trampa.

Cuanto hende ta biba den e cas? Specifica cua edad cada un tin
Tur hende ta traha na e cas?
Cuanto boso salario ta? Y ki dia ta cobra? Placa ta keda den banco of ta warde na cas?
Tin un safe na e cas? Unda e ta ? Puntra si por wak e safe.
Tin hende den e cas cu sa bringa ? Pls specifica cua disciplina karate, boxdo etc.
Tin hende henter dia na cas ? Ki ora no tin hende na cas ?
Tin arma di candela den e cas ?
Tin alarma den e cas ?
Boso sa haya bishita regularmente di nos egh ehg mmm...... mi kiermeen ladron?
Tin cacho na cas ? E ta brabo ? Specifica cua rasa di cacho ?
Boso tin cable of satellite ? Cuanto tv tin den e cas ? Specifica cuanto flatscreen ? Unda nan ta poni ?
Boso tin internet ? Cuanto conneccion ?
Boso tin computer ? Cuanto ? Specifica e sistema ?
Boso tin laptop ? Boso ta bay trabao of school cu nan of nan ta keda na cas ? Specifica cuanto laptop ?
Boso tin telefoon cellular ? Cuanto specifica modelo ? E celularnan aki boso ta bay trabao of school cu nan of nan ta keda cas ?
Boso tin joyas ? Specifica cantidad y e valor di nan, Unda boso sa warda nan ?
E muchanan tin wii of playstation ? Unda esaki ta poni ?
Cuanto wega tin ?
Puntra si por cana tira un bista general den e cas y wak bon full rond

Shonnan masha danki pa contribui cu bo pais y sigui asina duna tur bo informacionnan pa censo 2010.

Simeona Cipriana Orman a celebra 85 aña









DEN ultimo fin di siman sra. Simeona Cipriana Orman a cumpli 85 aña y esaki a ser celebra den un forma masha unico den San Pedro Paviljioen. Tabatin caha di orgel, pa cual a los pia un rato tambe. Simeona Cipriana Orman no ta un persona desconoci den Playa Pabao. E ta mama di e conocido personahe, Fa Orman. Prome Minister Mike Eman, no kier laga e oportunidad aki pasa, sin bay personalmente pa felicita famia Orman. Un biaha mas, masha masha pabien Simeona Cipriana Orman y hopi aña mas di bida.

Xpresa bo mes

Taxi nan mester cobra di antemano

Diasabra 5.48am ta drenta un yamada na un central di taxi pa busca un supuesto meneer na Restaurant Lekker. Ora e taxi e yega, e trabao bay banda di Circle K .Wel e meneer cu su telefoon ta 5618893 y ora e Sra taxista a bise cu ta $ 14,=, e a bisa e taxista cu e no ta page ni cu su…..Wel e taxista no a yama polis door cu e no kier a keda den e chollernan eybanda, pero e number ta keda graba y e por wel di train su pianan, y tambe ta e mesun hendenan aki ta daña pa localnan, pasobra si ta asina local tin cu paga prome cu nan yega nan destino, paso hopi hende no sa den kico e taxistanan, specialmente e muhernan tin cu wanta. Asina ta Mr Casi Choller tin placa pa droga y no tin placa pa paga taxi.

Regalo unico di 'cunucu' entrega na Minister Presidente

Traha na man pa sra. Myriam Koolman



DEN un gesto di aprecia y un gesto unico, sra. Myriam Koolman, kende ta bisiña di Parke Arikok, a bishita Minister Presidente Mike Eman diasabra ultimo, y a haci entrega di un regalo unico.

Sra. Myriam Koolman ta traha varios obra di man y tur material cu e ta usa den su obranan, ta procedente for di e tera di Aruba, esta di loke e ta haya den cunucu di su bisabuelo, Papa Dorry Geerman. Ta trata aki di materialmente manera palo di kwihi y cadushi, di diferente piedra manera entre otro piedranan concoi manera cristal, y tur loke e ta haya den e cunucu rico aki na materialnan di naturaleza.

Riba e potret por mira momento cu sra. Myriam Koolman a entrega Minister Presidente Mike Eman su obra cu el a traha for di e materialnan aki.

Aruba Softball Bond ta anucia su weganan di siman

CAMPEONATO di softball fastpitch lo continua e siman aki. No obstante cu algun wega a wordo cancela siman pasa dor di e tempo di awa cu a azota Aruba lagando veldnan den hopi mal estado, ASB lo percura pa haal in tur weganan cu a keda posponi. Diamars awor 28 di September nos lo continua na veld di Kudawecha cuminsando pa 7.30pm Red Train lo enfrenta Hurricanes mientras cu pa 9pm Macuarima Indians Elektra Spark N.V. lo midi forsa contra Flatstone Universal Trophy. Diaranson 29 september 7.15pm Tanki Leendert Girls vs Lady Indians y pa 9pm MJ Power vs Montaña Braves. Diahuebs 30 september 7.15pm Jaguars vs Devils y pa 9pm Interprint vs Gess Power. Diabierna 1 di October 7.30pm Flatstone Universal Trophy versus Hurricanes y pa 9pm RC Cola Indians vs Bad Devils. RC Cola Indians lo bautisa su uniform e dia aki y lo hunga pa promer biaha den nan uniform nobs nobs patronisa pa Victoria Bottling Company y su producto RC Cola. Fanaticada di softball fastpitch bon tereno bin apoya bo ekipo preferi. Softball fastpitch den pleno desaroyo.

Actividad anual di Quota International of Aruba

"Fundraising Dansant", diadomingo 7 november awor

QUOTA International of Aruba ta un organisacion di servicio dedica na mehora calidad di bida di esnan menos afortuna den nos comunidad, especialmente esnan cu problema di oido y habla y hende muher y muchanan den dificultad.
Mescos cu tur aña, e aña aki tambe e organisacion ta organisa un evento grandi pa recaudacion di fondo, dia 7 di november 2010.

E evento lo tuma lugar dia 7 di november na Aruba Renaissance Conference Center, y e tema e aña aki ta "Picnic Dansant". Manera e tema mes ta indica,nos lo bay picnic y aki lo wordo tipifica p'e cushina y ambiente di nos dushi Aruba. Musica e atardi aki lo ta den man di Tsunami y Rincón Boyz.
E culminacion di e atardi lo t'e grandioso doorprizenan cu ta bay tin. Lo ta bay tin tambe e
"silent auction" cu pintura, joyas y diferente articulo mas.

Danki na sosten di comunidad di Aruba en general, y comercio di Aruba en especial, Quota a logra haci donacionnan cuantioso n'esnan cu mas mester di dje den nos comunidad.
Pa medio di esaki Quota International of Aruba kier haci un apelacion atrobe na comunidad di Aruba en general, y comercio di Aruba en especial, pa yuda Quota yuda nos comunidad.
Ticketnan ta obtenible serca tur miembro di Quota.

Iglesia Maranatha ta presenta curso di Maneho di Rabia



RECHASO ta laga cicatriz emocional hopi profundo. E afectonan aki por wordo sinti, te hasta ora bo ta den edad adulto. E dolor cu un rechaso por causa por wordo expresa di un manera horibel den comunidad.

Ex esposo y ex novia y novio nan ta mata nan parehanan.
Matamento di studiante inocentenan na scol.
Ehempel biblico: Ajitofel (2 samuel 17:23) Ajitofel di su parti. Mirando cu Absalon no a tume su conseho. Ajitofel no a worry y a bai su pueblo. Ora ela jega su cas, despues di a regla su cuentanan ela horca su mes. Asina ela muri y nan a dere den e graf di su tata. E rechaso a conduci na un suicidio.

E miedo pa wordo rechasa ta e emoshon mas temi y conosi pa e humanidad.

E palabra rechaso na griego ta wordo skirbi "apodokizmo" y ta significa rechaso despues di evalua y reproba.
Rechaso tin 3 aspecto:
Accion pa wordo balora.
Evaluashon di e accion (ta conclui cu e no tin balor)
Mustra menosprecio.

Ta causa hopi dolor ora cu un persona rechasa loke a tumabo hopi tempo y energia; mas teribel y doloroso ta ora e rechaso ta bini cu menosprecio.

E aseptashon di un rechaso
Concepto di Dios ta den e buki di Romanonan.
Rom. 15:7 " P'esei anto asepta otro pa gloria di Dios, manera Hesus a asepta boso"
"Acepta" nos por compronde cu ta un aceptacion cu nos mester mantene como un mandamento y no como un sugerencia.
"un y tur" no tin excepcion (sea hendenan debil, malhende, pecadornan of enemigonan).
Rechasa hende cu palabranan, conductanan of actitud, viola directmente e boluntad expresa pa Dios.

No asepta bo pareha of bo yiu basa riba e bon conducta di parti di nan, ta un ERROR grandi.
Si bo ta hasiendo esaki pone un stop aworaki mes! Pasobra asina aki bo ta mustranan cu nan tin poco of ningun balor.
E odio cu ta e producto di e rachaso ta hasie sinti y kere cu Dios tambe a rechase. E aceptacion di parti di nos Señor ta basa riba e grasia (Efesionan. 2:8-9) cu ta refleha su amor y sacrificio. Propone bo mes y acepta pa stime cada miembro di bo famia manera Dios lo risibibo den Su famia
Iglesia Maranatha kier sigui ofrece e yudansa den comunidad cu e curso di Maneho di Rabia.E curso ta cuminsa dia 2 di oktober pa 3ór di atardi i e ta sigui pa 4 siman consecutivo. E lugar ta na Iglesia Maranatha Si abo a sufri rechaso den bo niñez den bo adolescencia i bo no sa con pa deal cu e emoshon aki, esaki ta un oportunidad pa bo inscribi bo mes pa e curso.

Premia e bon conducta: e confiansa ta wordo gana y no exigi. Tin conducta cu bo ta sinti confiansa y mester wordo reconoci y premia. Ora un persona cu no ta digno di confiansa y kier manipula cu palabranan manera: "Boso no ta confia den mi" sea sincero y cu hopi cuidow mustrele cu su accion nan cu ela hasi no ta bon cu consecuencia cu nan no ta confia den dje, pero toch e amor cu nan tin pe no a cambia.

Duna y risibi e honor como un regalo y recompense pa su bon conducta.
Acepte a pesar di su foutnan. Ta exsisiti perdida y consecuencianan debi na mal decisiónan cu ela a tuma, pero nos mester acepte. E presentacion cu e persona mester ta riba un tereno fertil pa ora e simia wordo sembra ta sali un bon cosecha.

E aceptacion no ta significa confiansa inmediato, ta reconose di e balor cu Dios a duna e persona. Pa haña e confiansa bek ta dificil, pero ta bale la pena haciele.
Distingi entre e aceptacion y e aprobashon.
Aceptacion ta: reconose loke ta berdad. Reconoce honestamente e realidad di e decisión y e conducta di un persona.
Aprobacion ta: confirma algo, cu ta bon of ta correcto. Confirma cu e desicionnan y e conducta di e personanan ta correcto. Bisa e personanan cu abo ta herida pa nan desicionnan y cu bo ta kere cu nan mes ta ekiboka Despues ta bira e momento pa bai bek y simplemente stimanan (nan mes lo mester sa kiko pa hasi cu nan accionnan). Nan lo bisabo si bo a rechasa nan accionnan. Pero esey ta keda na nan responsabilidad. Bo no ta responsabel pa e decisión di un otro persona. Bo ta solamente responsabel pa bo actitud cu e personanan. Nos tur di un forma of otro a sufri di rechaso i hopi biaha si nos no deal cu rechaso e por bira un rabia cu nos mes no por controla. Esaki ta bo oportunidad pa cuminsa cu e cursonan cu ta cuminsa diasabra awor na Iglesia Maranatha

Pa mas informashon por tuma contacto cu Sra.Corine de Cuba na 5949959 of 7349959 . E lugar ta Iglesia Maranatha Paradijs #8.

DIGICEL a cera acuerdo di pensiun cu ENNIA





DESPUES di algun tempo di negociacion, Digicel a cera un acuerdo cu e compania di seguro ENNIA pa asina por brinda su empleadonan mas beneficio cu un pakete secundario mas extenso. E acuerdo ta encera un plan di pensioen, un seguro di bida y sin lubida descuentonan special riba tur otro seguro di ENNIA pa trahadonan di Digicel.

Segun Sr. Bert Schreuders, gerente general di Digicel Aruba: "Nos ta hopi contento cu nos a logra cera un acuerdo di pensioen pa nos empleadonan. Nos ta consciente cu nos empleadonan ta e motor di e compania y pesey nos gustosamente ta inverti den nan no solamente pa awe, pero tambe pa nan futuro. Un pensioen ta un inversion hopi importante pa nos empleadonan pa asina nan no mester preocupa pa mañan. Pesey nos ta celebra e logro aki hunto cu nos empleadonan cu un bolo cu ta simbolisa e union entre Digicel cu ENNIA".

Hugo Marquez y Silvia Soberanis, ganadornan maximo di bodybuilding internacional









E di 38 Campeonato Centro Americano y di Caribe di Body Building a culmina diasabra anochi, 25 september 2010, cu e hurado a eligiendo e bodybuilder Colombiano Hugo Marquez como e ganador maximo di e evento internacional. Silvia Soberanis di Guatemala e bira e ganadora maximo den e categoria femenino. Asociacion di Bodybuilding di Aruba, lidera pa Giovanni Arends, tabata anfitrion p'e evento regional cu a conta cu participacion di mas di 150 atleta for di mas di 20 pais di e region Centro Americano y Caribense. E atletanan di Aruba cu a sobresali ta: Ana Alvarez, segundo lugar Body Fitness 1.68; Jeanette Keith, campeon Body Fitness +1.68; Arnaldo Libert, campeon Lightweight; Guiver Scholten, segundo lugar Light-Heavyweight; Sharine Ignacio segundo y tercer lugara den respectivamento Women Lightweight y Master Women; y Albert Kelly tercer lugar Master Men. (Photos by Athony Carlo).

Joẻnne y Robert a bisa otro Si

Diabierna ultimo tabata un dia grandi pa famia Nicasria y Wever. Joẻnne J.F. Nicasia y Robert P.M. Wever a drenta e enlace matrimonial dilanti famia y amigonan na Stadhuis. Despues di ceremonia na Stadhuis, e felis pareha a sigi pa Iglesia Cristo Rey na Brazil. Mas anochi famia y amistadnan a bin hunto pa celebra e dia tan memorable aki pa. Joẻnne y Robert. Pabien !!



















Love

Hiep Hiep Hoera

Awe ta cumpli un anja mas di bida e Chines mas Dushi di Aruba Alicia Ho.

Alicia masha pabien di bo baby girl Jessy Li y henter bo famia.

Tambe bo ta haya pabien di bo coleganan di AWEMainta cu ta desea bo hopi anja mas di bida y salud y cu Papa Dios drama su bendición riba bo cu hopi anja mas.

Enjoy your day . corda riba e TREAT!

Shoplifter deteni

POLIS di Oranjestad a bay diabierna merdia 12'or na un estabecimento den Royal Plaza, caminda un homber kier a sali bay cu un jeans sin paga. Pero ora cu el a bay sali na e porta , e boton di seguridad pega na e jeans a cuminsa pita y nan a tene. Polis a yega ya bay cu e homber shoplifter F.G.B. naci na Colombia di 30 aña, warda di Oranjestad. E jeans tambe a keda confisca.

Yiu homber ta horta oloshi di su tata y cambia pa placa

DIABIERNA 12.30 di merdia, e homber J.T. naci na Aruba di 84 aña a yama warda di polis pa asistencia na un luga di compra y venta. Eynan el a haya su oloshi, segun su declaracion ta su yiu homber a horte y a bay cambia pa placa na e negoshi di compra y venta den J. v.d V Zeppenfeldstraat. Polis a controla e oloshi y a resulta cu su inicial J.T. ta graba bou di e oloshi. Polis a confisca e oloshi cu recibo y a bisa e tata pa e bay duna keho na Recherche.

Ladron ta kibra schuifdeur pa horta

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diabierna 2.30 di madruga na un cas na Bushiri, caminda ladron a kibra schuifdeur pa nan horta den un cas. Na e cas polis a papia cu e homber J.B. naci na Hulanda di 28 aña, kende ta bisa cu e ladronnan a drenta paden y a bay cu tres laptop y tambe un television. E ta bisa polis cu e siman prome, tambe ladronnan a haci mescos na cas di su bisiña.

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa." Psalmo 23 vers. 1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos mama, ruman, suegra, wela, bisa-wela stima:



Sra. Elizabeth Maduro
Mihor conoci como: "Bebe"
*** 21-05-1923 † 24-09-2010**

Na nomber di su yiunan:
Robert (Robby) y Francisca Arends-Maduro
Gilbert (Giba) y Vilia Arends-Schwengle
Rosalinda (Nena) Schwengle-Arends
Irma y Juan Kock-Arends

Rumanan:
† Wilhelmina (Wel) Amaya-Maduro y famia
† Juan Maduro y famia
† Seferina (Sara) Geerman-Maduro y famia
Marianita (Nita) Frank-Maduro y famia
Venancio Maduro y famia
† Ambrosio (Booshi) Maduro y famia
† Thomas (Tommy) Maduro y famia
Carlos Maduro y famia

Nieto y nietanan:
Nataly Arends
Lisette y Alex Perez-Arends
Alexandra y Angelo Wester-Arends
Gilbert (Andy) Arends
Vilanni Arends
Gino y Sharin Schwengle-Croes
Roshaline y Sonny Bremo-Schwengle
Ruthline y Norman de Cuba-Schwengle
Michel y Diane Kock-Rojer
Marlon Kock y Charissa Croes
Isha Kock y Carlos Tapias

Bisanieto y bisanietanan:
Jose Luis,
Anthony, Andrew y Andrea
Abigail y Ariana,
Samantha y Xander,
Ian y Ikeson,
Ben y Mia,
Gavin y Eva na Hulanda

Tataranieta:
Isabelle

Y tur su sobrino(a) nan, ihanan, primo(a) nan, amigo(a) nan, bisinjanan y demas famianan: Maduro, Arends, Schwengle, Kock, Amaya, Geerman, Frank, Gallardo, Perez, Wester, Croes, Bremo, de Cuba, Kock, Rojer, Tapias,, Da Silva, Tromp.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 29 di September 2010 pa 4'or di atardi na misa "Sagrado Curazon" na Savaneta y después saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas.**
E restonan mortal di "Bebe" lo ta reposa for di 12:30 pm – 1:30 pm na AD Patres funeral home i di 2:00 pm pa 4:pm na misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Adres pa condolencia: Ad Patres funeral Home Dialuna 27 September 2010
di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di krans of flor lo bai tin un box disponible den misa pa un bon causa.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida in of otro famia.
Después di entiero lamentablemente nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.


AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 Family owned and operated



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Santiago Holsman
mihor conoci como: "Juancho"
30 december 1927 - 24 september 2010

Na nomber di su:

esposa: Andrea Petronilla Holsman-Perez

yiunan: John y Carina Holsman-Almary y famia
Greta y Hassam Lassy-Holsman y famia
Janet Holsman y famia
Nelson y Mercedes Holsman-Rosario y famia
Humphrey Holsman y famia y Delia
Ruben Holsman
Roy Holsman
Shirley Holsman y famia

yiu di criansa: Ramon y Dilania Luperon-Matos y famia

nieta y nietonan: Paolo, Carissa, Johnrick
Alex, Jarindo, Jill
Chris, Joshua, Nurien
Abraham, Claracelis
Terence, Whitney

11 bisanieto y bisanietanan

ruman: Pedro Holsman

suegro y suegranan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Holsman, Perez, Almary, Lassy, Laurence, Brokke, Briesen, Rosario, Nedd, Dirksz, Kock, de Cuba, Henriquez, Lacle, Cepeda, Franken, Luperon, Farro, Giel, Thiel, Figaroa, Brete, Tromp, Rodriguez, de Lange, Hek, Ras, Quarts y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di W.E.B., compañeronan y staf di San Pedro Paviljoen pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 29 di September 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home Diamars 28 september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Parlamentarionan di fraccion di AVP a uni cu JADS pa cu e limpiesa cant'i lama na Baby Beach y Rodgers Beach



ORANJESTAD(AAN): Diasabra mainta ultimo e parlamentarionan sra. Clarisca Velasquez, sr. Chris Dammers y sra. Lorna Jansen-Varlack a uni cu e compania JADS pa contribui na e limpiesa di Baby beach y Rodgers beach. Parlamentarionan di Fraccion di AVP ta apoya tur iniciativa di cualkier sector y den e caso aki, e compania JADS, pa hasi limpiesa di nos dushi Aruba. Pa hopi aña caba e compania JADS ta contribui y inverti den nos economia. E ultimo lunanan por a ripara cambionan positivo na e edificio cu awe ta un lugar hopi atractivo pa nos turistanan y localnan. Un caminda dushi unda hende por sinta come, bebe y gosa di e dushi ambiente.Hopi hende jong y di edad a yuda cu e accion aki y esey ta algo di aprecia. Saconan yen di sushi p.e. pampers, copi, forki,cuchara y saconan di plastic ta algun di e artefactonan cu a wordo piki. Ta tristo si pa ripara cu maske cuanto e beachnan ta wordo hasi limpi, tog tin cierto hende cu ta hasi uzo di lama tur weekend ta laga nan sushedad atras. Kico e lo kita di nos hendenan pa bay lama cu un saco di sushi pa despues tire afor na cas? E area di Baby beach y Rodgers beach ta wordo casi completamente usa pa landa of snorkel. Pa casualidad e mainta aki ora cu e grupo a caba di hasi e prome parti banda pariba di e edificio di JADS limpi un SUV color oro cu un grupo di hende aden a para eynan pa disfruta di lama. Despues di un rato un di e parehanan a dicidi pa tene relacion sexual riba e hood di auto den bista di tur hende. Polis a wordo yama, pero a yega mucho laat. Na lama e momento ey tawatin turista y muchanan chikito presente. E anti socialnan cu no por a domina nan necesidadnan sexual tambe a haya ta bon pa sali bay y laga tur e sushedad personal atras. Un par di sandalia ros, un boter bashi di Old Parr, bleki di refresco , un boter di cerbes y copinan di plastic. (portret) . E comportacion aki tawata un muestra grandi di falta di respet. E parlamentarionan lo bay atende e asunto aki cu e ministernan concerni pa preveni cierto comportacionnan negativo den publico den futuro. Si ta hendenan di afor of hendenan local e falta di respet aki ta inaceptabel. Sigur lo bin cu cierto proposicionnan pa e ministernan pa cu control di polis na e beachnan y borchinan cu ta indica e reglanan di comportacion na lama. Mester cuminsa aplica e leynan existente mas estricto pa cu e comportacion negativo den publico.

Mariniernan ta kibra hefboom y tambe kibra baricade

DIADOMINGO madruga 4.30, un persona cu ta encarga cu un shopping mall na Noord a bay warda di polis di Shaba y ta haci denuncia di destruccion contra tres hoben cu tabata coriendo den un auto Dayhatsu Ferozo shinishi cu blauw number A-28369. E ta bisa cu e tres hobennan a pusha e garoshi contra e hefboom y a sali bay sin paga. E ta bisa tambe cu nan a dal contra e barricade banda di Palm Beach Plaza. E denunciante a bisa polis cu el a sigui nan tras, pero na ora cu nan a yega na e lusnan di trafico banda di botica, nan a pasa den luz cora y a sigui bay. Segun e denunciante, e cos a bira mucho peligroso y el a bay raporta esaki na polis. Polis a yama central cu e controla e number di auto, y a resulta cu e ta pertenece na un tal M.vd M. cu ta biba den Marinier Kazerne. Recherche lo bay tuma contacto cu Marrechaussee.

Homber maltrata y menasa cu shete bala den su curpa

DIASABRA anochi, e homber A.V. naci na Aruba di 25 aña, a bay warda di Noord y ta kier haci denuncia di maltrato y menasa contra e homber R. A.V. a bay cu e rapport di docter. E ta bisa polis cu e homber R. a bin na su trabao pa reclame cu e tin algo cu su colega A.N. cu ta amiga di R. despues di e discusion R. a bula riba A.V. y a maltrate. Polis a mira cu A.V. su cara tabata blauw y su su lip tabata corta. El a bisa polis tambe cu R. a menase, bisando cu e ta bay hinca shete bala den su curpa. Dos colega entre nan A.N. tambe a bisa polis cu R. a bula riba A.V. Polis a bise pa e bin parti mainta y despues duna keho na Recherche.

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues lo mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega"
Salmo 23:1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios , nos ta anuncia
fayecimento di nos Mama, ruman,wela y bisawela, tanta stima:

Sra Bonifacia Arends- Giel
***15-05-1937 † 26-09-2010**

Adres pa condolencia: Aurora funeral home, cumana # 76
Diamars 28-09-2010
7'or pa 9'or pm
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual ta sperami ta Bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi laga atras ta bunita
Y laga esakinan keda den tur bunitesa

• Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos mama, wela, suegra y tanta stima:

Sra. Vda. Maria Filomena Orman- Tromp
***03-03-1931 †24-09-2010**
Ex- empleada di Holiday Inn Hotel

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 27 di september 2010 na misa Santa Anna na Noord di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana na Noord.

Lo bay tin un box disponibel pa un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 25	DIADOMINGO 26
8339	3503
1347	8887
5995	4122

ZODIAC

DIASABRA 25	2680	Acuario
DIADOMINGO 26	6130	Virgo

BIG FOUR

DIASABRA 25	DIADOMINGO 26
4715	4109

SUPER FOUR

DIASABRA 25	DIADOMINGO 26
6879	3299

Sto. DOMINGO

3322
0552
0124

LOTTO PA DEPORTE 10-12-13-21-22 letter **D** Joker **20**

LOTTO DI DIA 07-16-18-27-29

LOTTO FLORIDA 07-12-30-48-49-51

DIARIO

DIASABRA 25	DIADOMINGO 26
4796	2502
6985	8532
0528	6131

CORSOW

DIASABRA 25	DIADOMINGO 26
0553	8983
7781	1132
7207	6012

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Fergusonstraat
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Angela
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 september 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	181.27	181.99	182.79
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	209.11	211.02	213.14
Euro per XEU. 100	236.71	238.87	241.28

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Proponé bo pa vence tur loucal ta obstaculisá bo caminda pa éxito. Cuidao cu intriga cu por causa problema na bo relacionnan sentimental.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta yega yudansa económico cu bo no a spera, pero ser hopi responsabel cu bo placa si bo kier multiplicá. Haci bon uso di bo tempo liber y no gast'é.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Eliminá tur tipo di patron destructivo den bo bida. Envolví bo mes den e actividadnan unda bo por pone bo ideanan briyante.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Evitá e rutina mustrando bo mas atrevido y spontáneo. Busca e punto medio den bo relacionnan. Aportá mas di bo prestando mayor atencion n'e ser cu bo stima.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo curiosidad ta hibabo na explorá riba terenonan desconocí. Orientá den tur loucal cu bo energia ta consentrá. Conta cu ayudo di un hende hopi special.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Cambia e rutina, lanta, activá bo imaginacion pa bo por dal e stap n'e locura n'e relacion único aki, diferente. Loke bo pidi ta ser considerá

Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta un momento pa sali na cla y conquistá tur hende. E dia ta presentá excelente pa bo talento. Esey ta aplicá tanto den bo trabao como den lo personal.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No hundi den preocupacion y proyectá alegria y felicidad. Alimentá bo curpa corectamente, pasobra e ta dunando señalnan cu e mester di atencion.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Pone al dia den tur loke bo a laga pendiente. Pone na òrdo bo bida sentimental. Dera e miedo y e inseguridad cu bo tin.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Pone mayor interes na loke bo tin pendiente di resolvé. Hopi cuidao cu esun cu bo ta conta bo asuntonan privá..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Proponébo vence tur loke ta obstaculisá bo caminda p'e éxito den tur aspecto di bo bida y intriga cu por trece problema den bo relacion sentimental.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Lansa n'e conquista di amor si es cu bo no tin compania. Bo ta hopi cla den loke bo papia. Tuma decisionnan cu ántes ta resultá bo difícil di realisá

Chai Jansen a celebra 60 aña



DIASABRA ultimo dia 25 September Chai Jansen a cumpli un aña mas di bida , Chai a cumpli 60 aña un edad. Manera su amigonan a bisa awor e cos ta bai sinta Chai ta dilanti biento, den un ambiente di fiesta cu musicanan di añanan 60, famia y amigonan a bini hunto na Residencia Jansen pa celebra e fiesta aki. Chai un di su hobby ta motor cycles, specialmente Harley Davidson y aki su amigonan a presenta cu nan Harley pa asina celebra cu Chai te den oranan di marduga. Hopi felicitacion a bai pa Chai su famia completo y specialmente e tres princesnan.











2010 PWA Colgate World Cup di windsurfing a cuminsa na Sylt



LOCALISA den e parti mas Nord di Alemania pa zuid di frontera cu Dinamarca for di 24 di September te cu 3 di October proximo e top regatistanan di windsurf den e tres disciplinanan, freestyle, slalom y wave (ola) ta bai bataya otro den e awanan frieu aki. E evento aki ta esun mas grandi y tambe e final di e PWA Tour. Sylt ta e "speeltuin" di e jet set Aleman. E evento aki di PWA ta pa deleita e publico Aleman rico aki ya cu ta final di verano y e temporada di frieu ta drenta. Den e proximo siman entre 150.000 pa 200.000 bishitante ta pisa tera na e isla aki. Manera ta custumber na final di e evento aki ta corona e campeonan mundial di e diferente disciplinanan. Durante e ceremonia inaugural e parade di nacionan participante a ser encabesa pa Aruba den persona di Quincy Offringa cu orguyosamente a carga bandera di Aruba y di e manera ey capta atencion di e publico presente cu a congrega masalmente pa e apertura. Quincy Offringa actualmente ta riba ranking mundial den di shete posicion y ta spera di mehora of mantene su posicion den e disciplina di freestyle masculino cu ta conta cu contrincantenan potente di Caribe. Otro siman su ruman muher Sarah-Quita Offringa ta yega tambe pa apoya y promove Aruba como distinacion di windsurfing na e publico Aleman.

Plan Vacacional Playa Pabao october 2010

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu e aña aki atrobe nan ta organisa nan "plan vacacional" durante e vacacion di luna di october. E actividad aki ta cuminsa dialuna 4 di october y lo termina diabierna 8 di october. E tema cu a scoge pa e plan vacacional e aña aki ta "nos bestianan" ya cu dia 4 di october internationalmente ta celebra dia di bestia. E programa ta consisti di weganan recreativo, speurtocht, bistita na Parke di Bestia, un bishita den bus na e bario di San Nicolas, Community Pool y e programa ta termina cu un atardi social cu sesosport entre mayor(nan) y yiu(nan). Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Bario Playa Pabao tur dia, mainta di 8'or pa 12'or y atardi di 3'or pa 6'or. Lo cobra e suma di 35 florin pa mucha..E suma di 35 florin ta encera cu tur mainta e muchanan lo recibi nan sandwich y juice. Pa motibo cu nos ta come mainta 10 'or muchanan mester come algo na cas promer nan bin Centro
E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta Diabierna 1 di october. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina nan no tin di bay riba lista di espera. Un informacion importante ta cu portanan durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12.30 'or pm mayornan por bin busca nan yiu. Desde awor caba Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta deseanan nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba engeneral un dushi vakantie.



Walter Maduro ta cumpli 25 aña di servicio





DIABIERNA ultimo, dia 24 di september, a celebra e hubileo di servicio di 25 aña di Wunibaldo 'Walter' G. Maduro. Dia prome di september 1986 e'la drenta den servicio di Gabinete di Gobernador como chauffeur di Gobernador di Aruba y bode/conciërge di Gabinete di Gobernador. Prome cu esey e'la cumpli cu su servicio militar na Hulanda; consecuentemente e tin 25 aña den servicio di Reino Hulandes. Durante un recepcion na "Palm Terrace" di Papiamento Restaurant, den presencia di Gobernador, Gobernador Interino, director y personal di Gabinete, famia y amigonan, Walter a ricibi su decreto di gratificacion, como agradecimento pa su 25 añanan di servicio leal. Den curso di aña Walter a desaroya su mes pa bira un chauffeur profesional y habil. Recientemente ainda e'la logra su diploma "Rijopleiding Directiechauffeur Secu 2". E diploma aki tambe e'la ricibi diabierna ultimo.

E atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a subi caya pa bende Carchi pa e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup

DIASABRA atardi e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a subi caya pa bende Carchi di entrada, cu ta yama voorverkoop. Aki pueblo di San Nicolas a probecha di cumpra nan entrada pa prijs di baca flaco. E atletanan cu ta bon prepara pa diasabra awor tabata kier a demonstra esaki tambe na nos pueblo y a dicidi di subi caya. E atletanan a para dilanti di New Food Center na San Nicolas. Aki nan tabata haya un foyeto di Taekwondo na unda cu nan por manda nan yiu of yiunan bin train Taekwondo gratis na Brazil Taekwondo Stichting tambe por acerca cualkier otro scol di Taekwondo, manera esun cu tin na San Nicolas cu ta situa na Abraham de Veer School bou encargo di Master Eric Barry. E bringadornan di Brazil Taekwondo Stichting manera e dos rumannan Lont, David y Marwin tabata determina pa pueblo bin wak nan bringa, e dos rumannan aki a bende 84 carchi den nan dos so, akinan tabata haya ayudo for di Alberto Klaber kende tabata guia e muchanan aki. E otro atleta cu a bende 30 carchi ta Jeandrique Gumbs y tabata wordo supervisa door di su mama Jeritza Geerman. E team tabata trahando den bon ambiente y tambe e pueblo tabata cooperando hopi bon cu e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting cu e actividad di Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup. Carlos Perez a tende di e bendemento di Carchi y a pasa cumpra su carchinan pa su famia completo. Un ganga manera esaki tabata solamente un biaha. Awor Carlos Perez di San Nicolas Taekwondo Center ta bay apoya su yiu Dustin Perez y e otro mihor bringadornan di Aruba. Diasabra awor pa 10' or di Mainta e evenemento ta cuminsa cu e mihor chikitonan cu a wordo selecta pa Best of the Best y anochi cuminsando pa 7'or lo sigui cu e adultonan. E ice breaker di e anochi ta bay ta Jeandrique Gumbs y Marwin Lont. Cu e prebenta di carchi y cu tur e exponencia cu Brazil Taekwondo Stichting ta hayando for di tur prensa, e evenemento aki ta pronostica di ta esun mas grandi. Un danki masha grandi ta bay na prensa pa nan sosten y tambe nos kier a recorda prensa cu diasabra ta nan dia pa demonstra nan mihor foto shot. Nos di Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici New Food Center pa por a duna nos e oportunidad di por a haci uso di nan estacionamento pa bende carchi y tambe na e pueblo cu a cumpra nan carchi di entrada. Nos kier a haci un yamada na pueblo cu no a cumpra nan carchi ainda cu e atletanan tin carchi ainda of nan lo mester cumpra esaki e ora ey na porta diasabra awor dia 2 di october. No lubida pa bin presencia e evenemento aki dia 2 di October den Centro Deportivo Betico Croes pa 7 'or di anochi.



Grupo Flor di Violeta a gosa den Seaport Casino









SEAPORT Casino tababta tin e grato placer di por a ricibi bishita special di "Grupo Flor di Violeta For di 10'or di mainta, mas di 30 miembro a yega Seaport Casino y na yegada a wordo ricibi cu un dushi snack pa asina e dia cuminsa bon. Cada miembro cu ta forma parti di Flor di Violeta a ricibi tambe un $5 Free Play card pa asina nan por a gosa purbando nan suerte na diferente slot-machines cu solamente Seaport Casino tin di ofrece .

Manera por presencia riba e potretnan adhunto, e caranan feliz y contento no tabata solamnte di e miembronan, pero tambe e empleadonan amabel y servicial cu tin na Seaport Casino, kendenan tabata super contento di por a ricibi e bishita ameno aki. Asta varios di e miembro nan a bai purba nan suerte na e machinenan di 1 cent cu tin disponible pa por gana e fabuloso auto cu Seaport Casino tin como premio. Despues di merdia, e bishitantenan di Flor di Violeta a haya for un dushi sopi crioyo cortesia di Seaport Casino pa asina trece un clausura na e bishita special aki. Mas o menos 1'or di atardi, nan a bisa te despues, ya cu manera e lider di grupo flor di violeta mes a comenta Sr. Rita Paskel "esaki sigur lo no ta e ultimo bishita y nos lo t'ey akninan atrobe pronto. E staff complete di Seaport Casino kier a gradici Grupo Flor di Violeta pa nan cordial bishita.

Hopi interes pa inscripcion den "Perde pa Gana 3" di Subway















UN grupo grandi di interesadonan a atende na e inscripcion pa participa den e show di television "Perde pa Gana 3", cu a tuma luga na Subway Paradera diasabra ultimo. Pa di tres temporada consecutivo Subway y Sky Television ta uni forsa pa ofrece un programa excelente di movecion y nutricion cu lo cambia bida di hopi hende y na final produci un gran ganado, of mester bisa 'perdedo'. Contando semper cu un audiencia hopi grandi y pa promove un estilo di bida saludabel, Subway ta apoya e proyecto di "Perde pa Gana", un reality show na television caminda no solamente esunnan cu ta participa directamente, pero comunidad completo por sigui consehonan di con pa come saludabel, haci ehercicio y baha peso. Grabacion y presentacion di e programa ta start mesora, via Tele Aruba.